

DRZWI OTWARTE UMCS

WYDZIAŁ FILOLOGICZNY **HARMONOGRAM**

9 KWIETNIA 2025



GODZINA	WYDARZENIE	PROWADZĄCY	MIEJSCE (LIMIT MIEJSC)
10:30-15:00	Stoiska informacyjne wszystkich kierunków	pracownicy oraz studenci	hol przed Aulą Dużą
Język, kultura, przyszłość — odkryj Anglistykę na UMCS!			
11:00-11:45	*American English as a language of immigrants (wykład z elementami warsztatu)	dr Angelina Żyśko	518 NH (45)
12:00-12:45	*Rhyming slang is brown bread? Don't you Adam and Eve it!: a few words on Cockney (wykład z elementami warsztatu)	dr Konrad Żyśko	
13:00-13:45	*Twoja mowa cię zdradza, a czasem nagradza — czyli o roli akcentu w życiu codziennym, reklamie i filmie (prezentacja z elementami warsztatu)	dr Agnieszka Bryła-Cruz	
11:00-11:45	*Keep Calm and Carry On: British stoicism in theory and practice (prelekcja w języku angielskim)	dr Marta Komsta	501 NH (50)
12:00-12:45	*Studium o studiach, czyli czym są koła, kolokwia i sesje (prelekcja z elementami warsztatu)	Koło Naukowe Anglistów	
13:00-13:45	*Efektywne uczenie się, czyli jak dać radę na uczelni (prelekcja z elementami warsztatu)		
Architektura informacji w praktyce			
11:00-11:50	*Czy sztuczna Inteligencja to inteligencja? Słów kilka o LLM, sieciach neuronowych i nie tylko	Koło Naukowe Architektów Informacji	16 SH (20)
12:00-12:50	*Prosty język. Warsztaty: Jak tworzyć zrozumiałe treści na stronach WWW?		
13:00-13:50	*Warsztaty: Jak zaprojektować dobrą stronę internetową?		
Formy słów. Wariacje na temat edytorstwa (rozmowy, wykłady i warsztaty)			
11:00-11:45	*W książkowej dobrej formie (rozmowa)	dr Elwira Bolek, dr Ilona Gumowska-Grochot	201 NH (30)
12:00-12:45	*Komiks — gra z formą wydawniczą (wykład)	dr Damian Gocół	



GODZINA	WYDARZENIE	PROWADZĄCY	MIEJSCE (LIMIT MIEJSC)
Formy słów. Wariacje na temat edytorstwa (rozmowy, wykłady i warsztaty)			
13:00-13:40	*Warsztat młodego korektora (warsztaty)	Studenckie Koło Naukowe Edytorów	201 NH (30)
13:45-14:25	*Dyktando albo zasadzka. Jakie pułapki zastawia na nas język polski? (warsztaty)		
Filologia polska — tekst w kontekście			
11:00-11:45	*Historia mówiona - jak nagrywać, archiwizować i upowszechniać wspomnienia? (wykład)	dr Damian Gocół	24 NH (48)
12:00-12:45	*Czytanie i pisanie kontekstowe na maturze (i nie tylko) - dobrodziejstwo czy udręka? (wykład)	dr hab. Iwona Morawska, prof. UMCS	
13:00-13:45	*Jak mówić, aby nie ranić? Język wykluczenia i język włączający (warsztaty)	Studenckie Koło Naukowe Etnolingwistów: Klaudia Korpysa, Maja Ostrowska	24 NH (25)
11:00-11:45	*Jak uczyć się i organizować czas, żeby mieć go też dla siebie? Quizlet i Notion (warsztaty)	Koło Naukowe Młodych Dydaktyków: lic. Agnieszka Wlazły	237 NH (25)
12:00-12:45	*Język reklamy w social mediach (warsztaty)	Studenckie Koło Naukowe Etnolingwistów: Gabriela Jasielska, Weronika Pączka	
13:00-13:45	Pokaż mi, co czytasz - opowiem ci, kim jesteś. Co okładki naszych ulubionych książek mówią o nas samych (warsztaty)	Studenckie Koło Naukowe Etnolingwistów: Maria Pisarska	
14:00-14:45	*Skąd się biorą konteksty? Wspólna analiza wybranych tekstów literackich (warsztaty)	dr Przemysław Kaliszuk i Studenckie Koło Naukowe Polonistów	
O języku, tłumaczeniu i ponownym Niemiec Zjednoczeniu — warsztaty językowo-kulturowe (germanistyka)			
11:00-11:45 12:00-12:45	*35 lat Zjednoczenia Niemiec (warsztaty językowo-kulturowe)	dr Beata Kasperowicz-Stążka, studenci Koła Naukowego Germanistów	25B NH (40)
11:00-11:45 12:00-12:45	*Tłumaczenie komiksu - pestka czy twardy orzech do zgryzienia? (warsztaty tłumaczeniowe)	dr Katarzyna Tymoszek	26B NH (30)
13:00-13:45 14:00-14:45	*Internacjonalizmy i wędrujące słowa w języku niemieckim jako pomoc dydaktyczna (warsztaty językowe)	mgr Isabelle von Zitzewitz, lektor DAAD	



GODZINA	WYDARZENIE	PROWADZĄCY	MIEJSCE (LIMIT MIEJSC)
Hispanistyka na UMCS. Konkursy i warsztaty z języka i kultury			
11:00-11:45	*Konkurs: dyktando w języku hiszpańskim	dr hab. Piotr Sorbet, mgr Ruth Domínguez López-Abad	Sala Obrad Rady Wydziału (nr 9) (100)
12:00-12:15	*Hispanistyka na UMCS (prezentacja kierunku)	dr hab. Elżbieta Bender	
12:15-13:00 13:15-14:00	*El español en el mundo (warsztat, poziom znajomości języka A2)	mgr Lucia Criado Torres	18 RW NH (40)
12:15-13:00	*1. Prezentacja o kulturze hiszpańskiej (historia, tradycje, ciekawostki) *2. Kahoot (quiz sprawdzający wiedzę z prezentacji, dla zwycięzców przewidziane są nagrody)	Studenci Koła Naukowego Hispanistów	Sala Obrad Rady Wydziału (nr 9) (100)
13:15-14:00	*1. Gry (bingo, krzyżówki w języku hiszpańskim) *2. Konkursy (mini konkursy językowe i kulturowe z wiedzy o krajach hispanojęzycznych)	Studenci Koła Naukowego Hispanistów	
14:15-14:30	Ogłoszenie wyników konkursu-dyktanda	dr hab. Piotr Sorbet mgr Ruth Domínguez López-Abad	Sala Obrad Rady Wydziału (nr 9)
Intercultural Communication is Key to Understanding the World!			
14:00-14:15	*Intercultural Communication in Education and the Workplace: An overview of the programme	dr Magdalena Grabias	029B NH (25)
14:15-15:00	*An introduction to cultural diversity in film (a lecture)		
Italianistyka na UMCS: Studiuj z pasją, pracuj z sercem!			
11:00-11:45	*Twoja przyszłość w kolorach Italii! Odkryj Włochy — język, kultura i pasja	mgr Stefano Gandini, dr Izabela Szantyka, Studenckie Koło Naukowe Italianistów — Itallialità	13B NH (30)
12:00-12:30	*Cewka Malpighiego, aparat Golgiego, ciała Paciniego, czyli co medycyna zawdzięcza włoskim badaczom?	dr Katarzyna Maniowska	
12:45-13:30	*Przyjdź i odkryj, ile Włoszki/Włocha kryje się w Tobie! (quiz z nagrodami)	mgr Stefano Gandini, dr Izabela Szantyka, Studenckie Koło Naukowe Italianistów - Itallialità	
13:45-14:30	*Twoja przyszłość w kolorach Italii! Odkryj Włochy — język, kultura i pasja		
Kulturoznawstwo to klucz do rozumienia świata — dołącz do nas i zostań odkrywcą kultury!			
11:00-11:45	*Czy fotografie mówią prawdę? (warsztaty)	dr hab. Marta Kubiszyn, prof. UMCS	029B NH (30)



GODZINA	WYDARZENIE	PROWADZĄCY	MIEJSCE (LIMIT MIEJSC)
Kulturoznawstwo to klucz do rozumienia świata — dołącz do nas i zostań odkrywcą kultury!			
12:00-12:45	*Jak skutecznie stworzyć archiwum rodzinne? (warsztaty)	dr Beata Maksymiuk-Pacek	029B NH (25)
13:00-13:45	*Dwa serduszka, cztery oczy. O zawiłych losach polskich melodii (warsztaty)	dr Agata Kusto	
11:00-14:00	Prezentacja działalności Studenckiego Koła Naukowego Kultury i Sztuki (quizy kulturowe, gry i zabawy)	Studenckie Koło Naukowe Kultury i Sztuki	013B NH
Na lingwistyce języki w praktyce. Poznaj język — kreuj siebie!			
11:00-11:30	*Rozdanie nagród w konkursie "Englisch und Deutsch? - Why not?"	Władze Wydziału, dr Monika Janicka, dr Wioleta Wieczerniak	Aula Duża NH (270)
11:30-12:30	*Penguin, Winchester i court, czyli ile języków obcych tworzy współczesną angielszczyznę (wykład)	dr Agnieszka Mierzwińska-Hajnos	
12:30-13:30	*Język inkluzywny w przekładzie (wykład)	dr Bartosz Wójcik	
13:30-14:30	*Filozofia języka, czyli jak przetrwać na poligonie językowym (wykład interaktywny)	dr Marcin Mizak	
11:30-12:30	*W szpagacie między Lublinem a Poczdamem. Prezentacja kierunku Polsko-niemieckie studia kulturowe i translatorskie	dr hab. Joanna Pędzisz, prof. UMCS, dr Marta Michaluk	11B NH (30)
12:30-13:30	*Lingwiści w instytucjach kultury i dla kultury. Kilka słów pracy projektowej na Lingwistyce stosowanej (warsztat)	dr hab. Joanna Pędzisz, prof. UMCS	
13:30-14:30	*Kontrasty i kolory — zabawa z barwną piosenką (warsztat)	dr Marta Michaluk	
11:30-12:30	*Gry na zajęciach z fonetyki języka rosyjskiego (warsztat)	dr Olga Iakovleva	12B NH (30)
12:30-13:30	*Tłumaczenia konsekwentne (warsztat praktyczny)	dr Olga Krokowska	
13:45-14:45	*Przekład poezji anglojęzycznych Karaibów (warsztat)	dr Bartosz Wójcik	
11:30-12:30 12:30-13:30	*Speak Up: Unlocking Language through Pop Culture (warsztat)	dr Klaudia Gajewska	19RW NH (40)
13:30-14:30	*Zagadki i tworzenie wyrazów złożonych w języku hiszpańskim (warsztat)	mgr Jorge Berenguer Martín	



GODZINA	WYDARZENIE	PROWADZĄCY	MIEJSCE (LIMIT MIEJSC)
Na lingwistyce języki w praktyce. Poznaj język — kreuj siebie!			
12:30-13:30 13:30-14:30	*Pod presją słów - o przekładzie ustnym równoczesnym (warsztat)	mgr Konrad Szulga	Laboratorium symultaniczne O1A ul. Sowińskiego 17 (30)
11:30-12:30	*Tłumaczenie filmów od kuchni — doświadczenia studentek lingwistyki stosowanej (warsztat)	dr Marta Chodkiewicz, mgr Beata Marczyńska-Fedorowicz, studentki lingwistyki stosowanej (Urszula Kołtunowicz, Aniela Piasecka)	17RW NH (40)
12:30-13:30	*False friends without small garden (warsztat)		
13:30-14:30	*Co? Po co? Dla kogo? Krótka o zasadach tłumaczenia pisemnego i strategiach radzenia sobie z wyzwaniem tłumaczeniowymi (warsztat)		
11:30-12:45	*Improving English Pronunciation (wykład z elementami warsztatu)	dr Marcin Mizak	109B NH (30)
13:00-14:00	*Mózgi w akcji — jak przyszli tłumacze trenują pamięć (warsztaty)	dr Iwona Machowicz, dr Ilona Kubejko	
Logopedia z audiologią — interdyscyplinarny i praktyczny kierunek XXI wieku			
11:00-11:30	*Dlaczego warto studiować logopedię? Logopedia jako nauka, logopeda jako zawód (wykład)	dr hab. Jolanta Panasiuk, prof. UMCS	104B NH (30)
11:30-12:00	*Po co nam język? (wykład z elementami pogadanki)	dr Wojciech Lipski	
12:00-12:30	*Prezentacja kierunku Logopedia z audiologią		
12:30-14:30	*Czy zwierzę może nauczyć się języka, a może język jest wyłącznie domeną ludzi? (wykład z pogadanką i filmem)		
11:00-15:00	Warsztaty: 1. Badania subiektywne i obiektywne słuchu 2. Kiedy do logopedy? Czyli o tym, czym zajmują się logopedzi 3. Wady wymowy postaci z bajek 4. Przegląd logopedycznych ciekawostek 5. Emisja głosu - prezentacja i ćwiczenia praktyczne	Studenci Koła Naukowego Logopedów i Audiologów	101B NH
Portugalski na start — poznaj trzeci najczęściej używany język europejski! (warsztaty z języka i kultury)			
11:00-11:45	*Kraje portugalskojęzyczne: bogactwo historii, cywilizacji i kultury	mgr Lino Matos	117B NH (30)



GODZINA	WYDARZENIE	PROWADZĄCY	MIEJSCE (LIMIT MIEJSC)
Portugalski na start — poznaj trzeci najczęściej używany język europejski! (warsztaty z języka i kultury)			
11:00-11:45 12:00-12:45	*Tropem języka i kultury portugalskiej	dr Justyna Wiśniewska	14B NH (30)
12:30-13:30 13:30-14:30	*Portuguese everywhere! On the benefits of studying Portuguese language and culture	dr Ricardo Rato Rodrigues	117B NH (30)
13:00-13:45	*Język portugalski w podstawowych wyrażeniach i w piosence	dr Agnieszka Kruk	14B NH (30)
Koniec języka za przewodnika: zaplanuj z nami swoją przyszłość, studiując na Romanistyce, a na dobry początek weź udział w naszym konkursie!			
11:00-11:30	*Dlaczego warto studiować Romanistykę? Język francuski atutem na rynku pracy	dr hab. Sylwia Kucharuk, prof. UMCS, mgr Dorota Łazar	418 NH (35)
11:30-12:15	*Pasja czytania, czyli jak zostać jurorem najważniejszej francuskiej nagrody literackiej	dr hab. Jolanta Rachwalska von Rejchwald, prof. UMCS, studenci romanistyki	
12:15-12:45	*Polska oczami Francuza	mgr Vincent Padjasek	
12:45-13:45	*Co wiesz o krajach francuskojęzycznych, językach romańskich i idiomach w języku francuskim?	mgr Joanna Mazur-Pień	
13:45-14:15	*Językowi fałszywi przyjaciele, czyli przyjaciele nie zawsze przyjaźni, w języku polskim i francuskim	mgr Barbara Bednarz	
14:15-14:30	*Studia za granicą: Erasmus w teorii i praktyce	dr Izabela Szantyka	
Rusycystyka — perspektywiczne studia w zmieniającym się świecie			
11:00-11:45	*Z rosyjskim za pan brat: łamigłówki językowo-kulturowe, czyli słownictwo rosyjskie w grach i zabawach (warsztat)	dr Ewa Stawinoga, dr Małgorzata Ułanek	102B NH (24)
12:00-12:45	*FILIPEK & ВЕДЬМА (bajka/сказка/казка). Projekt teatralny w czterech językach słowiańskich	Studenci wschodniosłowiańskich studiów translatorskich z 1 roku II st. pod kierunkiem prof. dr. hab. Siergieja Kowalowa	
12:45-13:15	*Wydarzenie artystyczne pt. The Voice of Students — Studenci Mają Głos	Studenckie Koło Naukowe Rusycystów pod kierunkiem opiekuna dr. Artura Sadeckiego	
13:15-13:30	*Rusycystyka. Studia z efektem WOW! — prezentacja oferty dydaktycznej	dr Ewa Stawinoga, dr Małgorzata Ułanek	24B NH (35)
13:30-14:00	*Zostań mistrzem! — konkurs wiedzy o literaturze i kulturze rosyjskiej		



GODZINA	WYDARZENIE	PROWADZĄCY	MIEJSCE (LIMIT MIEJSC)
Rusycystyka — perspektywiczne studia w zmieniającym się świecie			
14:15-14:45	*Panel dyskusyjny pt. Praca dla rusycysty - możliwości i perspektywy	dr Leszek Mikrut	24B NH (35)
Technologie cyfrowe w animacji kultury — twórz, graj, inspiruj!			
12:00-12:45	*Jak powstają zwiastuny gier? - Spotkanie z Pawłem Perłą z 11 bit studios (wykład)	dr Radosław Bomba, prof. UMCS	118B NH (20)
12:45-13:10	*Technologie cyfrowe w instytucjach kultury i muzeach (wykład)	mgr Wojciech Miedziocha	
13:15-13:45	*Lubelskie gamejamy w perspektywie przemian kultury uczestnictwa (wykład)	dr Radosław Bomba, prof. UMCS, mgr Wojciech Miedziocha	
13:15-14:00	*Kolaż w ruchu - warsztaty z animacji 2D w oparciu o darmowe zasoby (warsztat)	mgr Martyna Bakun	110B NH (20)
11:00-15:00	Prezentacja działalności Koła Naukowego Cyberkultury	Koło Naukowe Cyberkultury	120B NH
Słowa i nazwy: mosty kulturowe między Polską a Ukrainą (ukrainistyka)			
11:00-11:30	*Słowa, które nas łączą: zapożyczenia z języka ukraińskiego w polszczyźnie	dr hab. Agnieszka Dudek-Szumigaj	401 NH (20)
12:00-12:30	*Lubelscy tłumacze poezji ukraińskiej: Czechowicz, Jaworski, Łobodowski	dr hab. Anna Choma-Suwała	
13:00-13:30	*O czym mówią nazwy: Antroponimy i mikrotoponimy w kontekście kulturowym i społecznym	dr hab. Marek Olejnik	

*Na wybrane wydarzenia obowiązują wcześniejsze zapisy przez formularz zgłoszeniowy. Limit osób podany w nawiasie.

Oznaczenia:

NH — tzw. „Nowa Humanistyka”

SH — tzw. „Stara Humanistyka”

B — skrzydło budynku od głównego wejścia na Wydział Filologiczny

RW — sale w skrzydle obok Sali Obrad Rady Wydziału (nr 9)

Wydział Filologiczny

plac Marii Curie-Skłodowskiej 4a

20-031 Lublin

www.filologiczny.umcs.pl

Koordynator wydziałowy:

dr Elwira Michalska

elwira.michalska@mail.umcs.pl

tel. (+48) 81 537 51 88